

5.1. En torno a la semántica.

En el presente capítulo nos ocuparemos de la última de las teorías y metodologías mencionadas como parte integrante de este trabajo, con las que es posible el acercamiento al texto.

En primer lugar la semántica es considerada una "rama de la lingüística", la palabra proviene del lingüista francés Bréal, conectada genéticamente con lingüística y ha de ser entendida así: "ciencia de los significados, de la palabra "denotar", en cuanto opuesta a fonética, ciencia de los sonidos hablados". (1).

Según la interpretación de Schaff, para Bréal la semántica era la ciencia que tenía como objeto estudiar la causa y estructura de los procesos de los cambios en los significados de las palabras, ya se tratara de ampliación, reducción de significados, transferencia, elevación o degradación de su valor.

(1).- Adam, Schaff, Introducción a la semántica p. 15

Dice Schaff que muchos autores han coincidido en -- considerar a la semántica como una rama de la lingüística -- como la entendiera Bréal, Cita a Darmesteter quien concibe la ciencia del significado de las palabras o "semántica" como una rama de la historia psicológica, pero señala sus obligaciones en la investigación de los significados y las causas de sus cambios". (2).

Otra definición que presenta Schaff es la de L. Bulajorskiĭ, quien dice que es una "rama de la lingüística -- trata del significado y los cambios de significado de las - palabras y las expresiones" (3). Concepto que usa Schaff para reafirmar que en general los autores han coincidido en - cuanto a la definición, no sin que existan también aquellos que discrepan o quienes complementan los distintos concep-- tos formulados.

Se habla entonces de una semántica lingüística caracterizada porque su centro de atención estará en el estudio de la historia de los significados, orígenes, cambios - y leyes a las cuales obedecen tales cambios.

En relación con la "semasiología" que antes era el término que designaba lo que ahora se llama semántica, dice

(2).- Ibidem, p. 16.

(3).- Bulajorskiĭ Cit. por Adam Schaff, Op. Cit. p. 17.

el autor que su significado se ha restringido: es: "el estudio de los significados o de los conceptos, a partir de las palabras que los nombran" (4).

Pasando a otro enfoque y estudio sobre la semántica encontramos en Jerrold J. Katz el propósito de presentar -- una concepción de la representación semántica con el fin de que refleje la forma lógica de las oraciones y brinde la base necesaria para definir relaciones y propiedades semánticas tales como: "sinonimia, analiticidad, ambigüedad y redundancia".

Demarca Katz ya desde el primer capítulo el problema que concierne a la semántica: el significado; en tanto que la semántica es "el estudio del significado lingüístico" (5),

La situación como la presenta Katz, es que hasta el concepto de semántica la mayoría de los estudios de campo - han coincidido con el concepto anterior; pero en el momento de definir su sujeto de estudio o sea el significado, comienzan los desacuerdos y ésto además, según Katz ha provocado que la reputación de la semántica se haya depreciado, por cuanto no ha generado una clara concepción del signifi-

(4).- Adam Schaff. Op. Cit. p.11.

(5).- Jerrold Katz. Teoría Semántica p. 2

cado; éste es el planteamiento de algunos de los lingüistas; y en el otro, se sostiene que es cuestión de enfoque o enfoques adoptados para el estudio.

Ante esta situación, Katz sugiere que para cambiar - la imagen de la semántica optando por el primer problema (el de la no delimitación del concepto de significado), lo que - se debe hacer es construir una teoría que use el concepto de significado con miras a descubrir "las uniformidades subya-- centes en el lenguaje y demostrar cómo los fenómenos semánti-- cos se reducen a las mismas" (6). Así también, no pretender responder al concepto de significado de manera directa, sino con toda una teoría como se decía antes. Deja Katz 2 cuestio-- nes claras: en primer lugar la aceptación del concepto de se-- mántica como el estudio del significado y en segundo término el interrogante sobre qué es el significado.

Con el propósito de acercarse al concepto de signifi-- cado se proponen distintas vías, entre otras partir de la --- identificación de una amplia gama de fenómenos relacionados-- con el objeto de estudio como: difusión, expansión, interpre-- tación, conducción, etc.

Otra posibilidad, mediante la construcción de una -- teoría semántica guiándose por el modelo seguido para la teo--

(6).- Postal, Cit. por Jerrold Katz Op. Cit. p. 20

ría sobre la materia. Parte de la descomposición de la pregunta ¿qué es el significado?, en otras preguntas que se relacionan estrechamente con la primera y forman parte de --- ella. Estas preguntas son: (7).

1. Qué son sinonimia y paráfrasis?
2. Qué son similitud y diferencia semántica?
3. Qué es antonimia?
4. Qué es superordinación?
5. Qué son falta de significación y anomalía semántica?
6. Qué es ambigüedad semántica?
7. Qué es redundancia semántica?
8. Qué es verdad semántica? (analiticidad, verdad metalingüística, etc.)?
9. Qué es falsedad semántica? Contradicción, falsedad, metalingüística?
10. Qué son la verdad o la falsedad semánticamente indeterminadas (p. ej. sinteticidad)?
11. Qué es inconsecuencia?
12. Qué es entrañe?
13. Qué es presuposición?
14. Qué es una respuesta posible a una pregunta?
15. Qué es una pregunta autocontestada?

De manera que la teoría semántica ha de cubrir todas

(7).- Jerrold Katz, Op. Cit. p. 7.

las preguntas anteriores y otras más; tiene que dar respuesta a ellas, así como a la pregunta qué es el significado. Y partiendo de las preguntas formuladas, se plantearán entonces los fenómenos que debe comprender la teoría semántica.- Pero no sólo habrá de explicar los fenómenos anteriores, sino que deberá predecir los hechos que cada uno abarca.

Este procedimiento parece muy atractivo dice Katz; en tanto que quita el misterio en torno al significado, --- acercándolo al concepto de las cosas; sin embargo hay quienes discrepan de este procedimiento.

Con la afirmación de que si una teoría semántica - puede responder a las preguntas mencionadas ya, entonces serán válidas para el lenguaje en general, con lo cual Katz - parte de la teoría de los universales del lenguaje "Teoría-lingüística o teoría del lenguaje" y responderá a la pregunta: qué es una lengua natural?, entendida en primera instancia como "la forma primaria de comunicación entre los seres humanos" (8).

Existen diversas manifestaciones entorno a la teoría lingüística, por ejemplo Chomsky quien dice que lo que importa en la teoría lingüística es el hablante "oyente -- ideal en una comunidad lingüística completamente homogé----

(8).- Ibidem. p. 17.

nea (9), con pleno conocimiento de su lengua y sin que le afecten condiciones no de valor gramatical como distracciones, la memoria, etc.

Algo similar fue presentado por Carnap sugiriendo que el análisis de la lengua ha de hacerse valiéndose de otra lengua "construída" como referencia. Al ser una "lengua construída" dice Katz, se tratará de un sistema artificial que generará un conjunto de principios, no teniéndose en cuenta las distancias, que pueden alcanzar respecto a la lengua a la que le están sirviendo como sistema de referencia.

En la opinión de Katz la teoría lingüística es concebida como idealización contemplando su fin descriptivo y explicativo, construyendo así las normas para saber hasta dónde la teoría explica la estructura del lenguaje natural.

Para afirmar más adelante que el problema de la efabilidad se resolverá también en el desarrollo de la teoría semántica; y a su vez una teoría lingüística deberá primero dar una definición de "lengua natural", que explique cómo se presenta el hecho que la competencia del hablante le permita mediante una serie de estructuras provistas por ésta, expresar sus pensamientos; sin embargo aquí se pone en juego la capacidad tanto de hablante como de oyente. Dicha-

(9). Chomsky , Cit. por Jerrold Katz Op. Cit. p. 24

competencia lingüística es definida como Chomsky y Katz, citado aquí como lo que "el hablante ideal" sabe sobre la estructura gramatical de su lengua, permitiéndole comunicarse.

Pero además, se incluye también la "actuación lingüística" como la forma en que es usada la competencia lingüística en la comunicación con otros hablantes, en la que intervendrán dos teorías entonces: la competencia lingüística y la actuación lingüística.

De otro lado, de acuerdo con la teoría del lenguaje según la concepción transformacionalista, se distinguen tres subcategorías comprendidas en la del lenguaje: la fonológica, sintáctica y semántica, las cuales definen a su vez los componentes de la gramática a saber: componente fonológico, sintáctico y semántico. El componente semántico forma parte de la teoría semántica, sin que se desconozca la importancia de los otros componentes.

Finalmente el componente semántico se constituye de un conjunto de significados de los morfemas de la lengua o "diccionario" y un conjunto de reglas que capacitan al hablante para la proyección de significados en oraciones partiendo de los morfemas o "reglas de proyección". A su vez el componente semántico en su formación interna está constituido por los ahormantes subyacentes ("aductos") y las in--

interpretaciones semánticas ("eductos").

O sea que el proceso se inicia con una interpretación semántica de los morfemas para concluir según Katz con una interpretación semántica de las oraciones. Los significados de los morfemas los denomina "artículos de diccionario", y aquí usa la palabra "sentido" para explicar uno de los distintos significados que un morfema puede tener y -- "significado" al conjunto o colección de sentidos que un -- morfema o expresión tenga; le asigna el término "artículo - léxico" al significado de un morfema que representa el conjunto de sentidos que tiene en el diccionario. (10).

Para referirse a una representación semántica de un morfema, Katz emplea el término "lección", así como también de una palabra, frase, cláusula y oración. Hace alusión también al término "hormante semántico" que indica: la representación semántica de uno u otro de los conceptos que hacen parte de los sentidos; llamados de otra forma son --- "los constituyentes conceptuales de los sentidos", y ahorrantes son los constituyentes sintácticos de las oraciones. Los términos "hormante semántico y lección" dice Katz que no llegan a ser requisitos para lograr aclarar los conceptos de sinonimia, ambigüedad, anomalía, etc.

(10).- Jerrold J. Katz. Op. Cit. p. 50.

Acerca de los morfemas semánticos opina que se -- los puede considerar así: en primer lugar algo útil para representar sentidos de otras expresiones y el establecimiento de relaciones semánticas entre ellas: considerarlos como elementos a través de los cuales se pueden llevar a cabo generalizaciones semánticas sobre los sentidos; y una tercera consideración, pensar en éstos como símbolos que marcan los componentes de los sentidos de las expresiones y las oraciones contenidas en éstas.

En general hay una actitud permanente marcada por Katz, en el sentido de querer aclarar las relaciones y propiedades semánticas como es el caso de sinónima, ambigüedad, carencia de significado, similaridad semántica, etc. por -- cuanto llegan a ser requisito en cierta forma para la construcción de la teoría semántica con un objetivo: mostrar -- las interrelaciones y las conexiones tanto con oraciones -- como con expresiones de las lenguas naturales.

5.2. Referencia histórica.

Se reconoce a la semántica como la más joven de las disciplinas lingüísticas y su denominación propiamente es - del siglo XIX, precedida por la lingüística histórica, en primer lugar por la fonética y luego la gramática, adoptando métodos de otras disciplinas como la retórica (11).

(11).- A.J. Greimas. Semántica Estructural p. 7.

De otro lado, Adam Schaff afirma que el estudio -- del funcionamiento del lenguaje en sus aspectos significan- tes, tomó fuerza y un rumbo decisivo hace aproximadamente - seis años. Antes, los estudios se basaron por un lado en -- Reising y del otro por Bréal según dice Sánchez de Zava-- la (12).

A la anterior se agrega otra orientación dada a co- nocer con Ipsen, Trier y es la que indaga la estructura y - evolución, sin abandonar por tanto el elemento histórico -- (diacrónico) de los "campos semánticos, morfosemánticos o - léxicos".

Otros estudios mencionados aquí son los de Frege y Russell que encierra la preocupación de los lógicos y filó- sofos por el significado y la semántica, autores de los que se parte para las consideraciones filosóficas sobre la se-- mántica, dándose un nuevo viraje con Wittgenstein a media-- dos de la década de 1930, con la instauración definitiva de la semántica lógica de la escuela polaca.

El lingüista Luis Prieto, perteneciente a la es-- cuela estructural-funcionalista de Martinet, que pretendía- penetrar en la significación de las palabras partiendo de - los enunciados ocasionales de los actos verbales mismos; -

(12).- Víctor Sánchez de Zavala Hacia una epistemología del lenguaje. p. 69.

por tanto lo que buscaba era construir "una teoría del establecimiento de la frase a base de los distintos matices significativos de las palabras que la formen (13).

El norteamericano U. Weinreich a diferencia de los planteamientos de Jerrold Katz mencionados antes, que la semántica ya no tenía la obligación de estudiar qué cosa es el significado lingüístico; y la tarea a resolver consistiría en "explicar la articulación de los significados aislados de las palabras" valiéndose de cualquier medio; y lo más importante, se centraría en averiguar cómo es capaz el hablante de construir frases dotadas de significado valiéndose de su conocimiento de lo que significan las palabras o morfemas de su idioma.

Chomsky hacia 1965 buscaba encontrar las fronteras posibles existentes entre semántica y sintaxis; de lo cual deduce que en las estructuras profundas entra un elemento semántico, insistiendo además en que es muy posible que una semántica universal se interprete con la sintaxis. Sánchez de Zavala se refiere también a los trabajos de Katz y Fodor en cuanto a la construcción de una teoría semántica; y de acuerdo con los planteamientos de Chomsky que debe describir y explicar: "la capacidad interpretativa de los hablantes dando cuenta de su actuación en lo que se refiere a deter--

(13).- Prieto Cit. por Sánchez de Zavala Op. Cit. p. 75.

minar el número y contenido de las acepciones de cada oración, detectando las anomalías semánticas, solventando las relaciones parafrásticas entre oraciones y señalando cualesquiera otras propiedades o relaciones semánticas que desempeñen un papel en dicha capacidad" (14).

En el transcurso de la historia de la semántica, entre las preguntas que surgen entorno a ésta, se formula la de si se puede hablar de la semántica como de una ciencia. Respondiendo a ella, tenemos a Geoffrey Leech (15) --- quien sugiere que una de las condiciones para poder tener ese carácter de cientificidad está en gran parte en la elección del método, buscando el que sea correcto y en esa certeza absoluta consistirá la meta que la ciencia se proponga alcanzar. Dice también que dentro de la semántica se deberían construir teorías con formulación estricta explícita que demuestren claridad en sus formulaciones, considerando que éste ha sido uno de los logros de la semántica lingüística.

Concluye diciendo que la semántica es una "aspirante a ciencia", lo cual le da créditos de haber alcanzado un punto que la conduce directamente hacia los objetivos que aseguran su proximidad a la verdad. De cualquier forma la -

(14).- Sánchez de Zavala, Op. Cit. p. 84.

(15).- Geoffrey Leech, Semántica p. 83 y sgtes.

mayoría de autores coinciden en la consideración de que la-semántica por un lado es una "ciencia joven"; y por otra -- parte, que aún no ha logrado ponerse a la altura de las que sí son consideradas como ciencias, reconociendo sí el valor y adelantos que en su campo se han llevado a cabo hasta - ahora y la utilidad que han brindado.

Respecto a la historia de la Teoría semántica, --- Katz se refiere a ella destacando a Bolinger (1965), quien - sostuvo que la teoría es "un intento de llevar a la semántica la noción del hormante" (16). Entre sus objetivos estaba el demostrar que los elementos semánticos son autónomos y - guardan relación con sus elementos sintácticos solamente mediante conexiones abstractas. Pero también es criticada la- posición de Bolinger por haber desconocido las fuentes filosóficas de la teoría semántica que sirvieron de base en la- construcción teórica tanto semántica como sintáctica.

También, en el proceso de desarrollo de la semántica y la sintaxis, se le reconoce a la última, en la forma - de gramática transformacional, generativa, haber brindado - un objeto formal para la interpretación semántica, dado por el ahormante subyacente. Otro aspecto que proporcionó fue - puntualizar en lo que debía ser el centro de la descripción

(16).- Bolinger, Cit. por Jerrold J. Katz Op. Cit. p. 77.

semántica, es decir la competencia del hablante para entender y producir nuevas oraciones de su lengua.

Y el principio en el que se basa la teoría semántica de Katz, será el de reunir los elementos de la competencia semántica del hablante, para ser reconstruidos y explicados partiendo de las definiciones de los rasgos formales de "ahormantes subyacentes e interpretarlos semánticamente.

En las últimas consideraciones de Katz, procede a remontarse al primer punto que tocaba con la pregunta sobre qué es el significado, con miras a lograr un acercamiento a su vez a la semántica. Planteaba entonces que para llegar al concepto de significado, la teoría semántica había de responder a 15 preguntas básicas relacionadas con éste ; pero sucedió que el autor se fué extendiendo en una serie de consideraciones que marchan prácticamente paralelas a las 15 iniciales. De manera que si bien el lector llega a hacerse una idea bastante amplia sobre todo lo tocante con el significado y es la ventaja que le veo a esta lectura, sin embargo como el mismo autor lo señala, todavía no se ha llegado en la investigación a proporcionar una plena explicación de lo que sería el significado; señala una ventaja que marcha a la par con lo anterior y es que mientras más se impulse la construcción teórica en semántica, mejor se la entenderá y desde luego apoyados en las investigaciones em-

píricas. Como lo expresara Fodor para el proceso de Psicología:

"Hay, pues un importante sentido en el que una ciencia tiene que descubrir qué es lo que busca, y lo hace así al descubrir que las leyes y conceptos que produjo con objeto de explicar un conjunto de fenómenos, pueden aplicarse fructuosamente a otras clases de fenómenos". (17).

5.3. Sobre la semántica estructural.

Acerca de la Semántica Estructural encontramos algunas consideraciones con Angel Raimundo Fernández González (18), considerando a la semántica como rama de la lingüística; como objeto de estudio nuevamente figura el significado.

Para la semántica estructural, estudiar el significado dice el autor no es considerarlo en forma aislada. Además que en el estructuralismo al preguntar por el significado, es como preguntar por el signo y al hablar de éste se estará hablando de comunicación lingüística. Y de esta consideración el autor plantea que "significado es lo que se comunica por un signo" o que "la definición de significado-

(17).- Fodor Cit. por Jerrold J. Katz Op. Cit. p. 589.

(18).- Angel Raimundo Fernández González. et-al Introducción a la semántica. p. 117.

implica la de signo lingüístico y que la definición de signo lingüístico implica la de comunicación lingüística" (19).

Sobre la semántica estructural, dice Fernández González que lo que busca estudiar va más allá de los campos semánticos y que además busca edificar algo con bases objetivas, haciendo una profundización sobre la comunicación -- lingüística, ahondando en todas las estructuras con las que se involucra el signo lingüístico. Fernández González además que la semántica estructural no considera el lenguaje -- como "facultad del espíritu", "la lengua no es una ciencia", es "un instrumento de comunicación, una actividad compleja del hombre en una sociedad". Finalmente dice Fernández González que la semántica estructural está apenas en sus inicios; lo más lejos que ha llegado, ha sido a plantear problemas.

Según Víctor Sánchez de Zavala, la semántica estructural trata de "elucidar la estructura, el sistema o conjunto de sistemas de relaciones mutuas que gobiernan los mensajes lingüísticos en cuanto a su significado, a su carácter de signos" (20). La tarea que le asigna es la de colaborar con la descripción y aplicación del fenómeno del lenguaje o la actividad que consiste en constituir y entender mensajes

(19).- Ibidem p. 118.

(20).- Sánchez de Zavala, Op. Cit. p. 128.

en un idioma; pero al mismo tiempo la rechaza por no plantearse de forma clara en qué consistiría la explicación y la descripción. Sugiere que se deben plantear las reglas -- que especifiquen de qué modo deben combinarse entidades como las oposiciones generales de la "forma del contenido", -- los conceptos sema, semema, clasema, noema, etc. Pero esas reglas han de plantearse en forma suficientemente clara para que el modelo pueda llegar a ser verdaderamente científico, que es donde radica la dificultad específica de los estudios lingüísticos.

Al contrario de los autores mencionados, A.J. Greimas presenta que respecto a la semántica hay dificultad para definir su objeto de estudio y a la forma tradicional en que fue definido, se debe que haya dentro de ella tanta confusión de términos (sememas-semiemas-semantemas). (21).

Greimas señala como objeto de estudio de la semántica el estudio de las lenguas naturales, de ahí que la relacione con la semiología por cuanto ésta se ocupa de la descripción de éstas, como otra ciencia de la significación en el sentido de Saussure.

Como ciencia la semántica deberá reunir, según --

(21).- A.J. Greimas. Semántica Estructural. p. 11

Greimas dos metalenguajes; el descriptivo o translativo y - el metodológico; y también estar en posesión de un método-- bien sea deductivo o inductivo, para el estudio de la len-- gua objeto, optando por el segundo. Por tanto la semántica-- científica y la descripción semántica, son posibles si tie-- nen los tres lenguajes en tres niveles de exigencia lógica-- distintos que vendrían a ser los lenguajes: descriptivo, me-- todológico y epistemológico.

La estructura de la significación que presenta --- Greimas parte de la afirmación de Saussure que la lengua es tá hecha de oposiciones. Para abordar el problema de la sig-- nificación se ha de optar por la existencia de discontinui-- dades en los planos de: percepción, separaciones diferencia-- les creadoras de significación aún según Lévi-Strauss.

El concepto de estructura es entendido aquí como: "la presencia de dos términos y la relación entre ellos -- existente". De donde se desprenden dos consecuencias: un so-- lo término objeto no conlleva significación y la significa-- ción presupone la relación entre dos términos. Dentro de - la relación existen los "elementos diferenciales" según --- Saussure, que R. Jakobson llama "rasgos distintivos" y Grei-- mas llama "semas" o articulaciones sémicas que pueden tener los siguientes modos (22).

(22).- Jakobson, Cit. por Greimas Op. Cit. p. 34.

Según Jakobson: propone marcado-no marcado y aparecen las diferencias de articulación sonoro-no sonoro. Y - - Bröndal: grande vs. pequeño (mediano) S vs. noS, positivo - vs. negativo, positivo vs. neutro vs. negativo, positivo vs. complejo vs. negativo. Greimas dice que ambas son binarias y dentro de las relaciones presenta dos elementos: forma y -- substancia, citando a Hjelmslev quien para las articulaciones del lenguaje da el nombre de "forma del contenido" y a los ejes semánticos: "sustancia del contenido" como una manifestación lingüística del contenido pero en un nivel diferente al de la forma (23).

Greimas dice respecto a la lengua que las articulaciones sémicas constituyen la forma, mientras los ejes semánticos la substancia de manera que el análisis se llevará a cabo en dos planos: el sémico formal y el semántico substancial. Los semas han de entenderse como las propiedades de los términos objeto, las cualidades que definen a las cosas y el lexema viene a restituir al término objeto que pertenece a la lengua objeto y se realiza en el discurso.

Otra forma de entender la estructura de la significación que obedece al cambio de los términos objeto por --- lexemas es: "el modo de existencia de la significación, caracterizado por la presencia de la relación articulada en--

(23).- Hjelmslev, Cit. por Greimas. Op. Cit. p. 40.

tre dos semas". Además, que la significación del discurso - opera en dos planos: presentando contenidos y estableciendo relaciones entre términos sémicos heterogéneos.

En general, con lo expuesto anteriormente se pueden captar como elementos importantes, las especificaciones respecto a la necesidad de hacer de la semántica una ciencia que nos permita llegar por vía directa a su objeto de estudio: la significación, su estructura, los elementos que la conforman y por ende, al acercamiento real al texto.